

***Predmet IT-98-32-A, Tužilac protiv Mitra Vasiljevića.***

**Transkripcija i redaktura:** Fond za humanitarno pravo, 15.decembar 2005.

**Ponedjeljak, 28. april 2003.**

**Statusna konferencija**

Otvorena sednica

Optuženi je pristupio Sudu

Početak u 14.31h

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

**SUDIJA ŠAHABUDIN:** Molim sekretara da najavi Predmet.

**sekretar:** Dobar dan, časni Sude. *Predmet IT-98-32-A, Tužilac protiv Mitra Vasiljevića.*

**SUDIJA ŠAHABUDIN:** Zamoliću da se predstave strane u postupku. Najpre zastupnik podnosioca žalbe. Izvolite, predstavite se.

**ADVOKAT DOMAZET:** Da, časni Sude. Vladimir Domazet, prvi branilac Mitra Vasiljevića i gospodin Boško Ristić, pravni savetnik u timu odbrane.

**SUDIJA ŠAHABUDIN:** Zahvaljujem.

**ADVOKAT DOMAZET:** Hvala vama.

**SUDIJA ŠAHABUDIN:** Tužilaštvo, molim?

**TUŽILAC STEJKER:** Časni Sude. moje ime je Kristofer Stejker (Christopher Staker). Ja sam ovde sa svojim kolegom, gospodinom Štefanom Virtom (Steffan Wirth). Naš referent za ovaj predmet je gospođa Lurd Galisija (Lourdes Galicia).

**SUDIJA ŠAHABUDIN:** Sada se obraćam optuženom, to jest podnosiocu žalbe, kako bismo ustanovili da li me on čuje i to na jeziku koji razume. Mikrofon za optuženog.

**OPTUŽENI VASILJEVIĆ:** Da, časni Sude.

**SUDIJA ŠAHABUDIN:** Hvala. Možete da sednete. Današnja sednica Žalbenog veća, odnosno Statusna konferencija, održava se u skladu sa nalogom od 17. marta 2003. godine. Gospodine Vasiljeviću, koliko ja znam, vaš Predmet, odnosno vaše



suđenje, završeno je 29. novembra 2002. godine. Vi ste 30. decembra 2002. godine podneli podnesak o nameri podnošenja žalbe, nakon čega je došlo do određenih pravnih postupaka u vezi sa tim podneskom. Vi ste, zatim, podneli dopunjen podnesak o najavi podnošenja žalbe, 12. februara 2003. godine. Dakle, u ovom trenutku vaš status je status podnosioca žalbe i, budući da je tako, ja ću da vam pročitam merodavno pravilo, a to je Pravilo 65bis(B), sa kojim su svi zastupnici već upoznati, ali mislim da treba, ipak, da ga pročitam vama. Ono glasi: "Žalbeno veće ili sudija u Žalbenom veću sazivaće Statusnu konferenciju u roku od 120 dana od podnošenja najave žalbe i, zatim, u vremenskim razmacima od najviše 120 dana od poslednje Statusne konferencije, kako bi se svakoj osobi koja se nalazi u pritvoru, dok traje žalbeni postupak, omogućilo da pokrene pitanja u vezi sa žalbom, uključujući i duševno i fizičko stanje te osobe." Dakle, ovo danas je prva takva konferencija i ja mogu da rekapituliram tako što ću da sažmem ideje koje proizilaze iz ovoga pravila. Prvo, to vam pruža priliku da iznesete bilo kakvu zabrinutost koju biste eventualno imali u vezi sa uslovima u pritvoru i tako dalje i, naravno, priliku da se informišete o statusu u kojem se nalazi vaša žalba, to jest postupak. Moje mišljenje je da je ovo pravilo vrlo korisno zato što ono vama i drugim ljudima koji se nalaze u vašoj situaciji, zapravo, daje priliku da budete u stalnoj i živoj vezi sa pravnim delom Međunarodnog suda. Sada, recite da li biste želeli da iskoristite ovu priliku i da se izjasnite jeste li zadovoljni uslovima u pritvoru, da li imate nekih problema ili bilo šta drugo.

**OPTUŽENI VASILJEVIĆ:** Časni Sude, ja sam zadovoljan, zadovoljan sa uvjetima u pritvoru i nemam nikakvih problema.

**SUDIJA ŠAHABUDIN:** Hvala vam, hvala. Želi li vaš advokat ovome nešto da doda?

**ADVOKAT DOMAZET:** Ne, časni Sude.

**SUDIJA ŠAHABUDIN:** Vratio bih se sada na status vaše žalbe. Izneo sam vam određene činjenice pre nekog vremena. Na osnovu naloga od 29. januara ove godine, Žalbeno veće, kojem sam ja, zapravo, jedna vrsta portparola, odredilo vam je da morate da podnesete žalbeni podnesak najkasnije u roku od 40 dana nakon što je podnet BHS prevod presude Pretresnog veća. Moram da vam kažem da sam obavešten iz pouzdanih izvora da će BHS verzija presude biti podneta danas. To znači da, u skladu sa ovim nalogom, imate vremena za podnošenje žalbenog podneska do 10. juna, a, nakon toga, postupak će da bude nastavljen u skladu sa procedurom kako je ona navedena u Pravilima (Rules of Procedure and Evidence). Je li vam to jasno? Gospodine advokatu, je li vama jasno?

**ADVOKAT DOMAZET:** Da, časni Sude.

**SUDIJA ŠAHABUDIN:** Ima li tužilac kakvih komentara?



**TUŽILAC STEJKER:** Ne, časni Sude. Nemamo komentar.

**SUDIJA ŠAHABUDIN:** Ako nema niko ništa da kaže, ja ću onda da završim ovu konferenciju do sledeće Statusne konferencije, koja će da se održi u datom roku. Hvala vam svima.

Fond za humanitarno pravo

